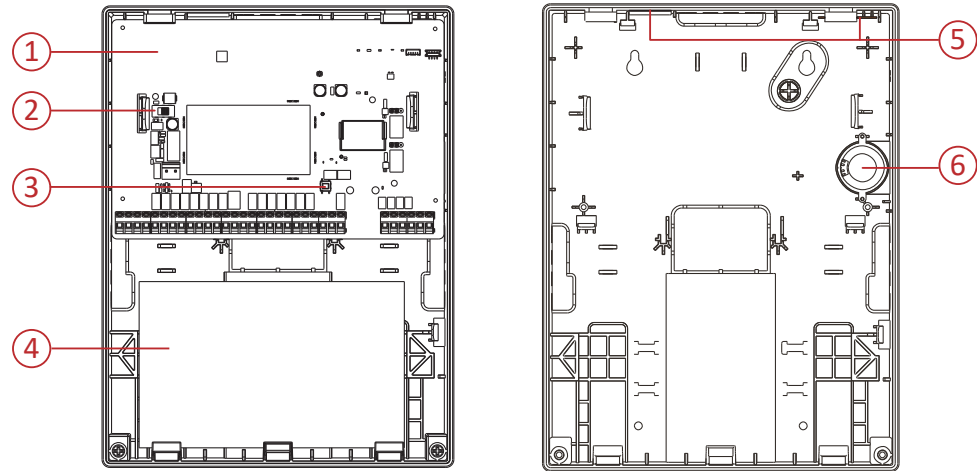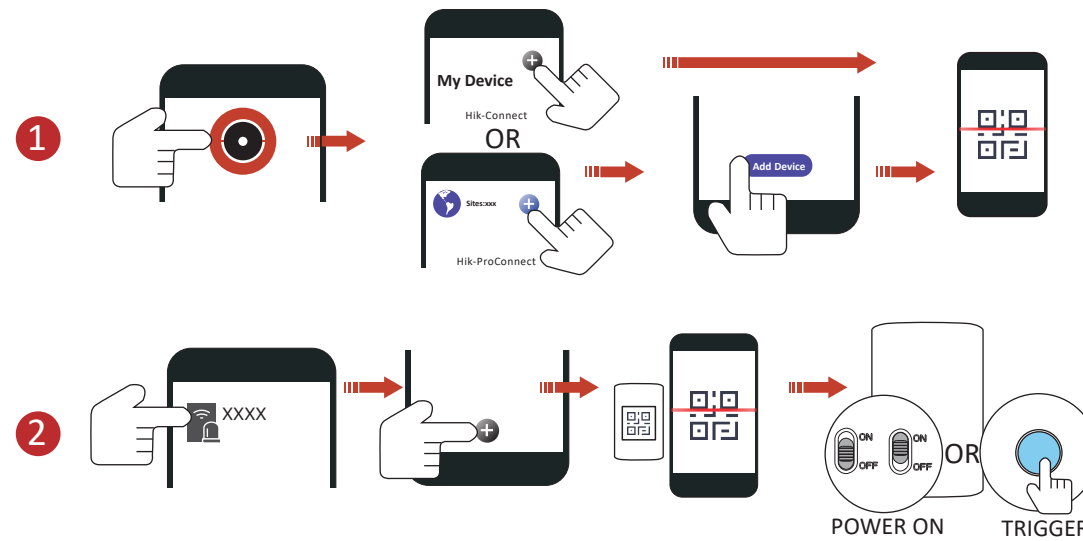# HIKVISION

AX PRO M2H
Quick Start Guide

EN 50131-1:2006+A2:2017+A3:2020
EN 50131-3:2009
EN 50131-6:2017
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-10:2014
EN 50136-2:2013
Security Grade(SG)2
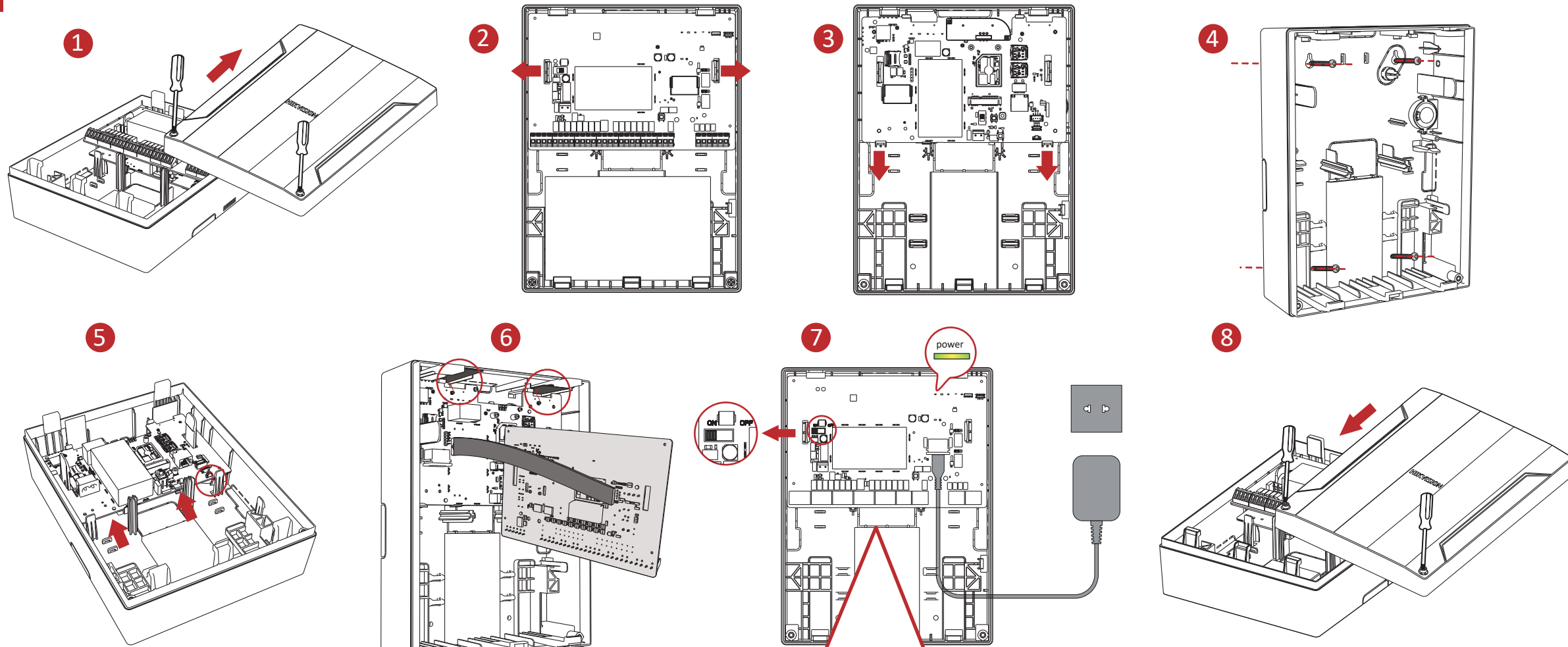Environmental Class(EC) II

ENGLISH

1 Appearance

1. Main Board
2. Power Switch
3. Tamper Switch
4. Battery
5. Antenna Position
6. Loudspeaker

2 Installation and Wiring

Note: Power down the control panel before installation and wiring.
1. Loosen the screws and open the case.
2. Take out the upper main board.
3. Take out the lower main board.
4. Fix the rear case on the wall.
5. Install the lower main board and the loudspeaker.
6. (Wiring before install the upper main board.)
   Install the antennas and the upper main board.
7. Connect the power supply and turn on the switch.
8. Close the case and tighten the screws.

3 Set Up

1. Add the AX PRO to Hik-ProConnect or Hik-Connect APP.
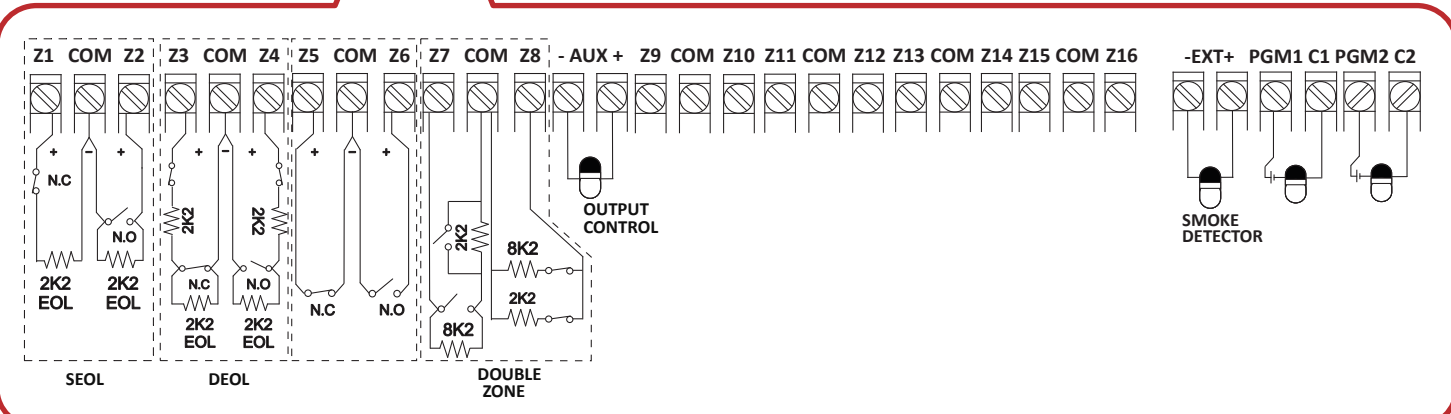2. Enroll the peripheral to the AX PRO.

4 User Manual

Specification

Basic	RF frequency	868 Mhz
	Keyfob	48
	Wireless sounder	6
	Keypad	8 (Including Tag reader)
	Wireless repeater	4
	Tag	48
	Zone	Up to 96 (including 48 PIRCAMs & 16 onboard Wired Zones & onboard Wired Outputs)
	Transmitter	Up to 96 (Single), up to 5 (Multi)
	Onboard video clip	4
User	Admin, installer, user	1, 120, 46
	Area	32
Software	LEDs indication	Arm/Disarm, Alarm, Alert, Cloud, Power
	Memory Log stored	Alarm&abnormal (3000), user operation (1500), user management (200)
	Programming tool	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web Portal/ IVMS4200/ Convergence Cloud
Communication	Network	Wired network, Wi-Fi, 3/4G on board
	ARC protocol	SIA DC09 (SIA level 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK Module
		Hik-IP Receiver & Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Supports video verification and remote control
	SIM slot	Dual
Hardware	Power supply	100 to 240V~, 50/60 Hz, 0.66A to 0.3A
	Battery type	12v 7Ah storage battery (sold separately), up to 36 hours
Others	Operation temperature	-10 °C to 40 °C
	Dimension (W×H×D)	261 mm × 199 mm × 86.4 mm
	Weight	1083g (No battery)

1

1 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥

3

1 — My Device — Hik-Connect — OR — Sites xxx — Hik-ProConnect — Add Device

2 — XXXX — POWER ON — OR — TRIGGER

2

1 2 3 4
5 6 7 8

power

4 User Manual

| Z1 | COM | Z2 | Z3 | COM | Z4 | Z5 | COM | Z6 | Z7 | COM | Z8 | - AUX + | Z9 | COM | Z10 | Z11 | COM | Z12 | Z13 | COM | Z14 | Z15 | COM | Z16 | -EXT+ | PGM1 | C1 | PGM2 | C2 |

N.C — N.O — 2K2 EOL — 2K2 EOL — SEOL

2K2 — N.C — N.O — 2K2 EOL — 2K2 EOL — DEOL

N.C — N.O — 2K2 — 8K2 — 8K2 — 2K2 — DOUBLE ZONE

OUTPUT CONTROL

SMOKE DETECTOR

FRANÇAIS

1 Apparence
1. Carte principale 2. Interrupteur d'alimentation 3. Contact antisabotage
4. Pile 5. Position de l'antenne 6. Haut-parleur

2 Installation et câblage
Remarque : Mettez le panneau de commande hors tension avant l'installation et le câblage.
1. Desserrez les vis et ouvrez le boîtier.
2. Extrayez la carte principale supérieure.
3. Extrayez la carte principale inférieure.
4. Fixez l'arrière du boîtier au mur.
5. Installez la carte principale inférieure et le haut-parleur.
6. (Câblage avant installation de la carte principale supérieure) Installez les antennes et la carte principale supérieure.
7. Branchez l'alimentation électrique et actionnez le commutateur de mise sous tension.
8. Fermez le boîtier et serrez les vis.

3 Configuration
1. Ajoutez l'AX PRO à l'application Hik-ProConnect ou Hik-Connect.
2. Associez le périphérique à l'appareil AX PRO.

4 Manuel d'utilisation

Spécification

Basique	Fréquence RF	868 MHz
	Télécommande	48
	Sirène sans fil	6
	Pavé numérique	8 (lecteur d'étiquette inclus)
	Répéteur sans fil	4
	Étiquette	48
	Zone	Jusqu'à 96 (notamment 48 caméras PIR et 16 sorties filaires et zones filaires embarquées)
	Émetteur-récepteur	Jusqu'à 96 (simple), jusqu'à 5 (multiple)
	Clip vidéo embarqué	4
Utilisateur	Administrateur, installateur, utilisateur	1, 120, 46
	Zone	32
Logiciels	Témoins lumineux	Armé/désarmé, alarme, alerte, cloud, alimentation
	Journal enregistré dans la mémoire	Alarme et anomalies (3 000), opérations de l'utilisateur (1 500), gestion des utilisateurs (200)
	Outil de programmation	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Portail Web/IVMS4200/Convergence Cloud
Communication	Réseau	Réseau filaire, Wi-Fi, 3/4G intégré
	Protocole ARC	Module SIA DC09 (SIA niveau 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK
		Récepteur Hik-IP et Hik-IP Pro (Sur-Gard et Ademco 685)
		Fonctions de vérification vidéo et de télécommande
	Fente de carte SIM	Double
Matériel	Alimentation électrique	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Type de batterie	Batterie rechargeable 12 V 7 Ah (vendue séparément), autonomie de 36 heures max.
Autres	Température de fonctionnement	-10 °C à 40 °C
	Dimensions (L x H x P)	261 x 199 x 86,4 mm
	Poids	1 083 g (sans batterie)

DEUTSCH

1 Aufbau
1. Hauptplatine 2. Ein/Aus-Schalter 3. Sabotageschalter
4. Batterie 5. Antennenposition 6. Lautsprecher

2 Installation und Verkabelung
Hinweis: Schalten Sie das Bedienfeld vor Installation und Verkabelung aus.
1. Lösen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse.
2. Nehmen Sie die obere Hauptplatine heraus.
3. Nehmen Sie die untere Hauptplatine heraus.
4. Befestigen Sie die hintere Gehäusehälfte an der Wand.
5. Installieren Sie die untere Hauptplatine und den Lautsprecher.
6. (Verkabelung vor dem Einbau der oberen Hauptplatine.) Installieren Sie die Antennen und die obere Hauptplatine.
7. Schließen Sie das Netzteil an und schalten Sie den Schalter ein.
8. Schließen Sie das Gehäuse und ziehen Sie die Schrauben fest.

3 Einrichten
1. Fügen Sie die AX PRO zu Hik-ProConnect oder zur Hik-Connect APP hinzu.
2. Melden Sie das Peripheriegerät beim AX PRO an.

4 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Allgemein	Funkfrequenz	868 MHz
	Schlüsselanhänger	48
	Funk-Sirene	6
	Bedienteil	8 (einschließlich Transponder-Lesegerät)
	Funk-Repeater	4
	Markierung	48
	Zone	Bis zu 96 (einschließlich 48 PIRCAMs & 16 kabelgebundene Zonen & Kabelausgänge auf der Platine)
	Sender	Bis zu 96 (Single), bis zu 5 (Multi)
	Onboard-Videoclip	4
Benutzer	Administrator, Errichter, Benutzer	1, 120, 46
	Bereich	32
Software	LED-Anzeigen	Scharf/Unscharf, Alarm, Warnung, Cloud, Betrieb
	Gespeicherte Protokolleinträge	Alarm&Anormal (3000), Benutzerbedienung (1500), Benutzerverwaltung (200)
	Programmier-Tool	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web-Portal/IVMS4200/Konvergenz-Cloud
Kommunikation	Netzwerk	Kabelgebundenes Netzwerk, WLAN, 3/4G auf Platine
	ARC-Protokoll	SIA DC09 (SIA Stufe 2, Kontakt-ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK-Modul
		Hik-IP-Empfänger & Hik-IP-Empfänger Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Unterstützt Videoverifizierung und Fernbedienung
	SIM-Steckplatz	Doppel
Hardware	Spannungsversorgung	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Batterietyp	12 V / 7 Ah Akku (muss separate erworben werden), bis zu 36 Stunden max.
Sonstiges	Betriebstemperatur	-10 °C bis 40 °C
	Abmessungen (B x H x T)	261 mm x 199 mm x 86.4 mm
	Gewicht	1083 g (ohne Akku)

ESPAÑOL

1 Apariencia
1. Placa principal 2. Interruptor de alimentación 3. Interruptor antimanipulación
4. Batería 5. Posición de la antena 6. Altavoz

2 Instalación y cableado
Nota: Retire la alimentación del panel de control antes de la instalación y la conexión de cables.
1. Afloje los tornillos y abra la carcasa.
2. Saque la placa principal superior.
3. Saque la placa principal inferior.
4. Fije la carcasa trasera a la pared.
5. Instale la placa principal inferior y el altavoz.
6. (Conecte los cables antes de instalar la placa principal superior.) Instale las antenas y la placa principal superior.
7. Conecte la fuente de alimentación y encienda el interruptor.
8. Cierre la carcasa y apriete los tornillos.

3 Configurar
1. Añada el AX PRO a Hik-ProConnect o a la aplicación Hik-Connect.
2. Registre el periférico a AX PRO.

4 Manual de usuario

Especificación

Básico	Frecuencia de RF	868 MHz
	Llavero transmisor	48
	Sirena inalámbrica	6
	Teclado	8 (incluyendo el lector de etiquetas)
	Repetidor inalámbrico	4
	Etiqueta	48
	Zona	Hasta 96 (incluyendo 48 Cámaras PIR y 16 zonas cableadas integradas y salida cableadas integradas)
	Transmisor	Hasta 96 (simple), hasta 5 (múltiple)
	Videoclips en memoria interna	4
Usuario	Administrador, instalador, usuario	1, 120, 46
	Área	32
Software	Indicadores led	Armar/Desarmar, Alarma, Alerta, Nube, Alimentación
	Registro de memoria almacenado	Alarma&anormal (3000), operación de usuario (1500), administración de usuarios (200)
	Herramienta de programación	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Portal web/IVMS4200/Nube convergente
Comunicación	Red	Red por cable, Wi-Fi, 3/4G en la placa
	Protocolo ARC	SIA DC09 (SIA nivel 2, ID del contacto), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, Módulo FSK
		Receptor Hik-IP y receptor Hik-IP Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Admite la verificación por vídeo y el control remoto
	Ranura para tarjetas SIM	Dual
Hardware	Fuente de alimentación	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Tipo de batería	Batería para almacenamiento de 12 V y 7 Ah (a la venta por separado), hasta 36 horas
Otros	Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a 40 °C
	Dimensiones (An x Al x F)	261 x 199 x 86,4 mm
	Peso	1083 g (Sin batería)

ITALIANO

1 Aspetto
1. Scheda principale 2. Interruttore di alimentazione 3. Interruttore manomissione
4. Batteria 5. Posizione dell'antenna 6. Altoparlante

2 Installazione e cablaggio
Nota: Spegnere il controllo prima dell'installazione e del cablaggio.
1. Allentare le viti e aprire la custodia.
2. Estrarre la scheda principale superiore.
3. Estrarre la scheda principale inferiore.
4. Fissare alla parete la custodia posteriore.
5. Installare la scheda principale inferiore e l'altoparlante.
6. (Eseguire il cablaggio prima di installare la scheda principale superiore.) Installare le antenne e la scheda principale superiore.
7. Collegare l'alimentazione e premere l'interruttore.
8. Chiudere la custodia e stringere le viti.

3 Configurazione
1. Aggiungere AX PRO all'app Hik-Connect o Hik-ProConnect.
2. Registrare la periferica in AX PRO.

4 Manuale dell'utente

Specifiche

Base	Frequenza radio	868 MHz
	Telecomando	48
	Suoneria wireless	6
	Tastierino	8 (compreso il lettore di tag)
	Ripetitore wireless	4
	Tag	48
	Zona	Fino a 96 (tra cui 48 PIRCAM, 16 zone cablate integrate e uscite cablate integrate)
	Trasmettitore	Fino a 96 (singolo) / fino a 5 (multiplo)
	Ritaglio video integrato	4
Utente	Amministratore, installatore, utente	1, 120, 46
	Area	32
Software	Indicazioni dei LED	Inserimento/disinserimento, Allarme, Avviso, Cloud, Alimentazione
	Log memorizzati	Allarmi e anomalie (3.000), operazioni dell'utente (1.500), gestione dell'utente (200)
	Strumento di programmazione	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web Portal/IVMS4200/Convergence Cloud
Comunicazione	Rete	Rete cablata, Wi-Fi, 3/4G integrato
	Protocollo ARC	SIA DC09 (SIA livello 2, ID contatto), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, modulo FSK
		Ricevitore Hik-IP e ricevitore Hik-IP Pro (Sur-Gard e Ademco 685)
		Supporta la verifica video e il controllo a distanza
	Slot SIM	Doppio
Hardware	Alimentazione	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Tipo di batterie	Batteria da 12 V, 7 Ah (acquistabile separatamente), fino a 36 ore di autonomia
Altro	Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 40 °C
	Dimensioni (L x A x P)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Peso	1.083 g (senza batteria)

PORTUGUÊS (Brasil)

1 Apresentação
1. Placa principal
2. Interruptor
3. Chave de violação
4. Bateria
5. Posição da antena
6. Alto-falante

2 Instalação e cabeamento
Observação: antes da instalação e do cabeamento, desligue o painel de controle.
1. Solte os parafusos e abra a caixa.
2. Retire a placa principal superior.
3. Retire a placa principal inferior.
4. Prenda a caixa traseira na parede.
5. Instale a placa principal inferior e o alto-falante.
6. (Cabeamento antes de instalar a placa principal superior.)
Instale as antenas e a placa principal superior.
7. Conecte a fonte de alimentação e ligue o interruptor.
8. Feche a caixa e aperte os parafusos.

3 Configuração
1. Adicione o AX PRO ao Hik-ProConnect ou ao aplicativo Hik-Connect.
2. Registre o periférico no AX PRO.

4 Manual do usuário

Especificações

Básico	Frequência de RF	868 MHz
	Comando	48
	Sirene sem fio	6
	Teclado	8 (incluindo leitor de tags)
	Repetidor sem fio	4
	Identificador	48
	Zona	Até 96 (incluindo 48 PIRCAMs e 16 zonas com fio e saídas com fio integradas)
	Transmissor	Até 96 (individual), até 5 (multi)
	Videoclipe integrado	4
Usuário	Administrador, instalador, usuário	1, 120, 46
	Área	32
Software	Indicação dos LEDs	Armar/desarmar, alarme, alerta, nuvem, energia
	Registros de memória armazenados	Alarme e anormal (3000), operação do usuário (1500), gerenciamento de convergência (200)
	Ferramenta de programação	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Portal web/IVMS4200/Convergence cloud
Comunicação	Network (Rede)	Rede com fio, Wi-Fi, 3/4G integrado
	Protocolo ARC	SIA DC09 (SIA nível 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, módulo FSK
		Receptor Hik-IP e receptor Hik-IP Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Suporta verificação de vídeo e controle remoto
	Slot de SIM	Duplo
Hardware	Fonte de alimentação	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Tipo de pilha	Bateria de armazenamento de 12 V/7 Ah (vendida separadamente), até 36 horas
Outros	Temperatura de operação	-10 °C a 40 °C
	Dimensões (L x A x P)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Peso	1083 g (sem bateria)

PORTUGUÊS

1 Aspeto
1. Placa principal
2. Interruptor de Alimentação
3. Interruptor de Adulteração
4. Bateria
5. Posição da antena
6. Altifalante

2 Instalação e ligações
Nota: Desligue o painel de controlo antes da instalação e de fazer as ligações.
1. Desaperte os parafusos e abra a caixa.
2. Retire a placa principal superior.
3. Retire a placa principal inferior.
4. Fixe a secção traseira da caixa na parede.
5. Instale a placa principal inferior e o altifalante.
6. (Faça as ligações antes de instalar a placa principal superior.)
Instale as antenas e a placa principal superior.
7. Ligue a alimentação elétrica e ative o interruptor.
8. Feche a caixa e aperte os parafusos.

3 Configuração
1. Adicione o AX PRO à aplicação Hik-ProConnect ou Hik-Connect.
2. Registe o periférico no AX PRO.

4 Manual de utilizador

Especificações

Informações básicas	Frequência de RF	868 MHz
	Comando	48
	Alarme sem fios	6
	Teclado	8 (Incluindo leitor de etiquetas)
	Repetidor sem fios	4
	Etiqueta	48
	Zona	Até 96 (incluindo 48 PIRCAMs, 16 zonas com fios inegradas e saídas com fios integradas)
	Transmissor	Até 96 (Simples), até 5 (Multi)
	Clipe de vídeo integrado	4
Utilizador	Administrador, instalador, utilizador	1, 120, 46
	Área	32
Software	Indicação dos LED	Ativar/Desativar, Alarme, Alerta, Nuvem, Alimentação
	Registo de memória armazenado	Alarmes e anomalias (3000), operação do utilizador (1500), gestão do utilizador (200)
	Ferramenta de programação	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web Portal/IVMS4200/Convergence Cloud
Comunicação	Rede	Rede com fios, Wi-Fi, 3/4G na placa
	Protocolo ARC	SIA DC09 (SIA nível 2, ID de contacto), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, Módulo FSK
		Hik-IP Receiver & Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Compatível com verificação de vídeo e controlo remoto
	Ranhura do SIM	Dupla
Hardware	Alimentação elétrica	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Tipo de pilha	Pilha de armazenamento de 12 V, 7Ah (vendida em separado), até 36 horas
Outras ações	Temperatura de funcionamento	-10 °C a 40 °C
	Dimensões (L x A x P)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Peso	1083 g (Sem bateria)

РУССКИЙ

1 Внешний вид
1. Главная плата
2. Выключатель питания
3. Датчик взлома
4. Батарея
5. Положение антенны
6. Динамик

2 Установка и подключение
Примечание: Перед установкой и подключением отключите питание панели управления.
1. Открутив винты и откройте корпус.
2. Извлеките верхнюю главную плату.
3. Извлеките нижнюю главную плату.
4. Закрепите задний корпус на стене.
5. Установите нижнюю главную плату и динамик.
6. (Подключите перед установкой верхней главной платы.)
Установите антенны и верхнюю главную плату.
7. Подключите источник питания и включите устройство выключателем.
8. Закройте корпус и затяните винты.

3 Настройка
1. Добавьте AX PRO к Hik-ProConnect или Hik-Connect.
2. Подключите периферийное устройство к AX PRO.

4 Руководство пользователя

Технические данные

Основные данные	Радиочастота	868 МГц
	Брелок	48
	Беспроводной звуковой извещатель	6
	Клавиатура	8 (включая считыватель меток)
	Беспроводной повторитель	4
	Метка	48
	Зона	До 96 (включая 48 датчиков PIRCAM и 16 бортовых подключенных зон и бортовых выходов)
	Передатчик	До 96 (одиночных), до 5 (групповых)
	Бортовой видеоклип	4
Пользователь	Администратор, установщик, пользователь	1, 120, 46
	Область	32
Программное обеспечение	Светодиодная индикация	Постановка на охрану/снятие с охраны, сигнал тревоги, оповещение, облако, питание
	Память журнала	Сигналы тревоги и отклонения (3000), операции пользователей (1500), администрирование пользователей (200)
	Средство программирования	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web Portal/IVMS4200/Convergence Cloud
Связь	Сеть	Проводная сеть, Wi-Fi, 3/4G на плате
	Протокол ARC	SIA DC09 (SIA уровень 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, модуль FSK
		Приемник Hik-IP и приемник Hik-IP Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Поддержка проверки видео и удаленного управления
	Гнездо для SIM-карты	Двойное
Аппаратное обеспечение	Электропитание	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Тип батареи	Аккумуляторная батарея 12В 7 А-ч (приобретается отдельно), до 36 часов
Другое	Рабочая температура	От -10 °C до 40 °C
	Размеры (Ш х В х Г)	261 x 199 x 86,4 мм
	Вес	1083 г (без батареи)

NEDERLANDS

1 Verschijning
1. Moederbord
2. Aan-/uitschakelaar
3. Sabotageschakelaar
4. Batterij
5. Positionering antenne
6. Luidspreker

2 Installatie en bedrading
Opmerking: Schakel het bedieningspaneel vóór installatie en bedrading uit.
1. Draai de schroeven los en open de behuizing.
2. Haal het bovenste moederbord eruit.
3. Haal het onderste moederbord eruit.
4. Bevestig de achterbehuizing aan de muur.
5. Installeer het onderste moederbord en de luidspreker.
6. (Bedrading vóór het bovenste moederbord installeert.)
Installeer de antennes en het bovenste moederbord.
7. Sluit de voeding aan en zet de schakelaar aan.
8. Sluit de behuizing en draai de schroeven vast.

3 Installeren
1. Voeg de AX PRO toe aan de Hik-ProConnect of Hik-Connect APP.
2. Schrijf het randapparaat in bij de AX PRO.

4 Gebruiksaanwijzing

Specificatie

Basaal	RF-frequentie	868 MHz
	Sleutelhanger	48
	Draadloze signaalgever	6
	Toetsenbord	8 (inclusief taglezer)
	Draadloze repeater	4
	Label	48
	Zone	Tot 96 (inclusief 48 PIRCAM's en 16 ingebouwde bedrade zones en ingebouwde bedrade uitgangen)
	Zender	Tot 96 (enkele), tot 5 (meerdere)
	Videoclip aan boord	4
Gebruiker	Beheerder, installateur, gebruiker	1, 120, 46
	Gebied	32
Software	LEDs-indicatie	(De)activeren, Alarm, Waarschuwing, Cloud, Voeding
	Geheugenlog opgeslagen	Alarm en abnormaal (3000), gebruikersbewerking (1500), gebruikersbeheer (200)
	Programmeertool	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web-portal/IVMS4200/Convergence-cloud
Communicatie	Netwerk	Bedraad netwerk, wifi, ingebouwde 3/4G
	ARC-protocol	SIA DC09 (SIA niveau 2, contact-ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK-module
		Hik-IP Receiver en Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Ondersteunt videoverificatie en afstandsbediening
	SIM-sleuf	Dubbel
Hardware	Stroomvoorziening	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Accutype	12 V 7Ah opslagbatterij (apart verkrijgbaar), tot 36 uur
Overige	Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 40 °C
	Afmeting (B x H x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Gewicht	1083 g (zonder batterij)

TÜRKÇE

1 Görünüm
1. Ana Kart
2. Güç Düğmesi
3. Kurcalama anahtarı
4. Pil
5. Anten Konumu
6. Hoparlör

2 Kurulum ve Kablo Bağlantısı
Not: Kurulum ve kablo bağlantısı yapmadan önce kontrol panelini kapatın.
1. Vidaları gevşetip kasayı açın.
2. Üst ana kartı çıkarın.
3. Alt ana kartı çıkarın.
4. Arka kasayı duvara sabitleyin.
5. Alt ana kartı ve hoparlörü takın.
6. (Kablo bağlantısını yapmadan önce üst ana kartı takın.)
Antenleri ve üst ana kartı takın.
7. Güç kaynağını bağlayın ve anahtarı açın.
8. Kasayı kapatıp vidaları sıkın.

3 Kurulum
1. AX PRO'yu Hik-ProConnect veya Hik-Connect APP'e ekleyin.
2. Çevre birimini AX PRO'ya kaydedin.

4 Kullanım Kılavuzu

Özellikler

Temel	RF frekansı	868 MHz
	Anahtarlık	48
	Kablosuz siren	6
	Tuş takımı	8 (Etiket okuyucu dahil)
	Kablosuz tekrarlayıcı	4
	Etiket	48
	Bölge	En fazla 96 (48 PIRCAM ve 16 yerleşik Kablolu Bölge ve yerleşik Kablolu Çıkış dahil)
	Verici	En fazla 96 (Tekli), en fazla 5 (Çoklu)
	Yerleşik video klip	4
Kullanıcı	Yönetici, kurulumcu, kullanıcı	1, 120, 46
	Alan	32
Yazılım	LED gösterge	Devreye Alma/Devre Dışı Bırakma, Alarm, Uyarı, Bulut, Güç
	Depolanan Bellek Günlüğü	Alarm ve anormal (3000), kullanıcı işlemi (1500), kullanıcı yönetimi (200)
	Programlama aracı	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web Portalı/IVMS4200/Yakınsama Bulutu
İletişim	Ağ	Kablolu ağ, Wi-Fi, yerleşik 3/4G
	ARC protokolü	SIA DC09 (SIA seviyesi 2, İletişim kimliği), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK Modülü
		Hik-IP Receiver ve Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Video doğrulamayı ve uzaktan kontrolü destekler
	SIM yuvası	Çift
Donanım	Güç kaynağı	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Pil türü	12 V 7 Ah batarya (ayrı olarak satılır), en fazla 36 saat
Diğerleri	Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 40 °C
	Boyut (G x Y x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Ağırlık	1083 gr (Pilsiz)

ČEŠTINA

1 Vzhled
1. Základní deska
2. Vypínač
3. Spínač neoprávněné manipulace
4. Baterie
5. Umístění antény
6. Reproduktor

2 Instalace a kabeláž
Poznámka: Před instalací a zapojení kabeláže vypněte ovládací panel.
1. Uvolněte šrouby a otevřete pouzdro.
2. Vyjměte horní základní desku.
3. Vyjměte dolní základní desku.
4. Upevněte zadní část pouzdra na zeď.
5. Nainstalujte dolní základní desku a reproduktor.
6. (Před instalací horní základní desky proveďte zapojení kabeláže.)
   Nainstalujte antény a horní základní desku.
7. Připojte napájení a zapněte vypínač.
8. Zavřete pouzdro a utáhněte šrouby.

3 Nastavení
1. Přidejte ústřednu AX PRO do aplikace Hik-ProConnect nebo Hik-Connect.
2. Registrujte si AX PRO periferní zařízení.

4 Návod k obsluze

Technické údaje

Základní údaje	Frekvence VF	868 MHz
	Klíčenka	48
	Bezdrátový zvukový hlásič	6
	Klávesnice	8 (včetně čtečky štítků)
	Bezdrátový opakovač	4
	Zástupná značka	48
	Zóna	Až 96 (včetně 48 PIRCAM a 16 vestavěných drátových zón a vestavěných drátových výstupů)
	Vysílač	Až 96 (jednoduché), až 5 (vícenásobné)
	Videoklipy v zařízení	4
Uživatel	Správce, instalátor, uživatel	1, 120, 46
	Oblast	32
Software	Indikace pomocí diod LED	Střežení / zrušení střežení, alarm, upozornění, cloud, napájení
	Protokol paměti uložen	Alarm a abnormální stav (3000), uživatelské operace (1500), uživatelská správa (200)
	Programovací nástroj	Hik-Connect / Hik-ProConnect / webový portál / IVMS4200 / Convergence Cloud
Komunikace	Síť	Drátová síť, Wi-Fi, vestavěná síť 3G/4G
	Protokol ARC	SIA DC09 (SIA úroveň 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, modul FSK
		Hik-IP Receiver a Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard a Ademco 685)
		Podporuje videoověřování a dálkové ovládání
	Slot na SIM kartu	Dva
Hardware	Napájení	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Typ baterie	Baterie pro ukládání 12 V, 7 Ah (prodávaná samostatně), až 36 hodin
Jiné	Provozní teplota	-10 °C až 40 °C
	Rozměry (Š x V x H)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Hmotnost	1 083 g (bez baterie)

DANSK

1 Udseende
1. Hovedkort
2. Strømafbryder
3. Manipulationskontakt
4. Batteri
5. Antennestik
6. Højttaler

2 Installation og ledningsføring
Bemærk: Sluk kontrolpanelet før installation og ledningsføring.
1. Løsn skruerne, og åbn kabinettet.
2. Tag det øverste hovedkort ud.
3. Tag det nederste hovedkort ud.
4. Fastgør bagpladen på væggen.
5. Installér det nederste hovedkort og højttaleren.
6. (Træk ledninger før installation af det øverste hovedkort.)
   Installér antennerne og det øverste hovedkort.
7. Tilslut strømforsyningen, og tænd kontakten.
8. Luk kabinettet, og spænd skruerne.

3 Konfiguration
1. Føj AX PRO til appen Hik-ProConnect eller Hik-Connect.
2. Registrér det eksterne udstyr på AX PRO.

4 Brugervejledning

Specifikation

Basis	RF-frekvens	868 MHz
	Nøglebrik	48
	Trådløs lydenhed	6
	Tastatur	8 (inkl. mærkelæser)
	Trådløs forstærker	4
	Mærke	48
	Zone	Op til 96 (inkl. 48 PIR-kameraer samt 16 kabelforbundne zoner og kabelforbundne udgange integreret på kort)
	Sender	Op til 96 (enkelt), op til 5 (flere)
	Integreret videoklip på kort	4
Bruger	Administrator, installatør, bruger	1, 120, 46
	Område	32
Software	LED-kontrollampe	Tilkobl/frakobl, alarm, advarsel, cloud, strøm
	Hukommelseslog gemt	Alarm og unormal (3.000), brugerbetjening (1.500), brugerstyring (200)
	Programmeringsværktøj	Hik-Connect/Hik-ProConnect/webportal/IVMS4200/cloud-totalløsning
Kommunikation	Netværk	Kabelforbundet netværk, wi-fi, 3G/4G integreret på kort
	ARC-protokol	SIA DC09 (SIA-niveau 2, kontakt-id), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK-modul
		Hik-IP Receiver og Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard og Ademco 685)
		Understøtter videobekræftelse og fjernbetjening
	Kortholder til SIM	Dobbelt
Hardware	Strømforsyning	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Batteritype	Sekundært batteri på 12 V og 7 Ah (sælges særskilt), op til 36 timer
Andre	Driftstemperatur	-10 °C til 40 °C
	Mål (B x H x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Vægt	1.083 g (uden batteri)

MAGYAR

1 Külső megjelenés
1. Alaplap
2. Tápkapcsoló
3. Szabotázskapcsoló
4. Akkumulátor
5. Antenna helye
6. Hangszóró

2 Telepítés és bekötés
Megjegyzés: Telepítés és bekötés előtt áramtalanítsa a vezérlőpanelt.
1. Lazítsa meg a csavarokat, és nyissa fel a házat.
2. Vegye ki a felső alaplapot.
3. Vegye ki az alsó alaplapot.
4. A ház hátsó részét szerelje a falra.
5. Szerelje be az alsó alaplapot és a hangszórót.
6. (Bekötés a felső alaplap beszerelése előtt.)
   Szerelje be az antennákat és a felső alaplapot.
7. Csatlakoztassa az áramforrást, és kapcsolja be a kapcsolót.
8. Zárja le a házat, és húzza meg a csavarokat.

3 Beállítás
1. Adja hozzá az AX PRO-t a Hik-ProConnecthez vagy a Hik-Connect alkalmazáshoz.
2. Regisztrálja a perifériát az AX PRO-ba.

4 Felhasználói útmutató

Specifikáció

Alapvető adatok	RF-frekvencia	868 MHz
	Távvezérlő	48
	Vezeték nélküli router	6
	Billentyűzet	8 (címkeolvasóval)
	Vezeték nélküli jelismétlő	4
	Címke	48
	Zóna	Legfeljebb 96 (48 passzív infravörös kamerával és 16 alaplapi vezetékes zónával és alaplapi vezetékes kimenettel)
	Adó	Legfeljebb 96 (egyedi), legfeljebb 5 (többszörös)
	Alaplapi videóklip	4
Felhasználó	Rendszergazda, telepítő, felhasználó	1, 120, 46
	Terület	32
Szoftver	LED-ek jelzése	Élesítés/hatástalanítás, Riasztás, Figyelmeztetés, Felhő, Táp
	Naplómemória	Riasztás és rendellenes (3000), felhasználói művelet (1500), felhasználókezelés (200)
	Programozóeszköz	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Webportál/IVMS4200/Konvergenciafelhő
Kommunikáció	Hálózat	Vezetékes hálózat, Wi-Fi, 3/4G az alaplapon
	ARC protokoll	SIA DC09 (SIA-szint 2, Kapcsolati azonosító), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK Modul
		Hik-IP Receiver és Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard és Ademco 685)
		Támogatja a videoellenőrzést és a távvezérlést
	SIM-kártyahely	Kettős
Hardver	Tápellátás	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Akkumulátor típusa	12 V 7 Ah tárakkumulátor (külön kapható), legfeljebb 36 óra
Egyéb adatok	Üzemi hőmérséklet	-10 °C — 40 °C
	Méretek (szé x ma x mé)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Súly	1083 g (akkumulátor nélkül)

POLSKI

1 Elementy urządzenia
1. Płyta główna
2. Przełącznik zasilania
3. Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego
4. Bateria
5. Antena lokalizacyjna
6. Głośnik

2 Instalacja i połączenia
Uwaga: Przed rozpoczęciem instalowania i podłączania przewodów należy wyłączyć zasilanie.
1. Poluzuj śruby i otwórz obudowę.
2. Wyjmij górną płytę główną.
3. Wyjmij dolną płytę główną.
4. Przymocuj tylną część obudowy do ściany.
5. Zainstaluj dolną płytę główną i głośnik.
6. (Połączenia przewodów przed zainstalowaniem górnej płyty głównej.)
   Zainstaluj anteny i górną płytę główną.
7. Podłącz i włącz zasilanie przełącznikiem.
8. Zamknij obudowę i dokręć śruby.

3 Konfiguracja
1. Dodaj system AX PRO do aplikacji Hik-ProConnect lub Hik-Connect.
2. Zarejestruj urządzenie peryferyjne w systemie AX PRO.

4 Podręcznik użytkownika

Specyfikacje

Podstawowe	Częstotliwość radiowa	868 Mhz
	Pilot	48
	Bezprzewodowy sygnalizator akustyczny	6
	Klawiatura	8 (łącznie z czytnikiem tagów)
	Bezprzewodowy regenerator sygnału	4
	Tagi	48
	Strefy	Maks. 96 (48 kamer PIR i 16 wbudowanych stref przewodowych i wyjść przewodowych)
	Nadajniki	Maks. 96 (pojedynczych) lub 5 (wielofunkcyjnych)
	Liczba nagrań wideo	4
Użytkownicy	Administrator, instalator, użytkownicy	1, 120, 46
	Obszary	32
Oprogramowanie	Wskaźniki	Uzbrajanie/rozbrajanie, alarm, alert, chmura, zasilanie
	Pamięć dziennika	Alarmy i usterki (3000), operacje użytkowników (1500), zarządzanie użytkownikami (200)
	Narzędzia	Hik-Connect / Hik-ProConnect / portal internetowy / IVMS4200 / chmura konwergentna
Komunikacja	Sieć	Sieć przewodowa, Wi-Fi, wbudowany moduł 3G/4G
	Protokół ARC	SIA DC09 (SIA poziom 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, moduł FSK
		Hik-IP Receiver i Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard i Ademco 685)
		Obsługa weryfikacji wideo i sterowania zdalnego
	Gniazdo karty SIM	Podwójne
Sprzęt	Zasilanie	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Typ baterii	Bateria akumulatorowa 12 V / 7 Ah (sprzedawana oddzielnie) zapewniająca zasilanie przez maks. 36 godz.
Inne	Temperatura (użytkowanie)	Od –10°C do 40°C
	Wymiary (szer. x wys. x gł.)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Waga	1083 g (bez baterii)

ROMÂNĂ

1 Aspect
1. Placă principală
2. Comutator alimentare
3. Comutator alterare
4. Baterie
5. Poziția antenei
6. Difuzor

2 Montare și cablaj
Notă: Opriți panoul de control înainte de instalare și cablaj.
1. Slăbiți șuruburile și deschideți carcasa.
2. Scoateți placa principală superioară.
3. Scoateți placa principală inferioară.
4. Fixați carcasa din spate pe perete.
5. Instalați placa principală inferioară și difuzorul.
6. (Realizați cablajul înainte de instalarea plăcii principale superioare.)
   Instalați antenele și placa principală superioară.
7. Conectați sursa de alimentare și porniți comutatorul.
8. Închideți carcasa și strângeți șuruburile.

3 Configurare
1. Adaugă AX PRO la Hik-ProConnect sau aplicația Hik-Connect.
2. Înscrieți perifericul la AX PRO.

4 Manual de utilizare

Specificații

Principal	Frecvență RF	868 MHz
	Mâner cheie cu telecomandă	48
	Sonerie wireless	6
	Tastatură	8 (inclusiv cititorul de etichete)
	Repetor wireless	4
	Etichetă	48
	Zonă	Până la 96 (inclusiv 48 PIRCAM-uri și 16 zone cablate la bord și ieșiri cablate la bord)
	Transmițător	Până la 96 (single), până la 5 (multi)
	Clip video la bord	4
Utilizator	Administrator, instalator, utilizator	1, 120, 46
	Zonă	32
Software	Indicație LED	Armare/Dezarmare, Alarmă, Alertă, Cloud, Alimentare
	Jurnal memorie stocat	Alarmă și anormal (3000), operațiune utilizator (1500), gestionare utilizator (200)
	Instrument de programare	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Portal web/IVMS4200/Cloud de convergență
Comunicație	Rețea	Rețea cu fir, Wi-Fi, 3/4G la bord
	Protocol ARC	SIA DC09 (SIA nivel 2, ID de contact), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, modul FSK
		Receptor Hik-IP și receptor Hik-IP Pro (Sur-Gard și Ademco 685)
		Acceptă verificare video și telecomandă
	Slot SIM	Dual
Hardware	Alimentare electrică	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Tipul bateriei	Baterie de stocare 12V 7Ah (vândută separat), până la 36 de ore
Altele	Temperatura de funcționare	-10 °C la 40 °C
	Dimensiuni (L x Î x A)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Greutate	1083 g (fără baterie)

SLOVENČINA

1 Vzhľad
1. Hlavná doska
2. Vypínač
3. Prepínač ochrany pred cudzím zásahom
4. Batéria
5. Poloha antény
6. Reproduktor

2 Montáž a pripojenie
Poznámka: Pred inštaláciou a zapojením vypnite ovládací panel.
1. Uvoľnite skrutky a otvorte kryt.
2. Vyberte hornú hlavnú dosku.
3. Vyberte dolnú hlavnú dosku.
4. Pripevnite zadnú časť skrine na stenu.
5. Nainštalujte dolnú hlavnú dosku a reproduktor.
6. (Zapojenie pred inštaláciou hornej hlavnej dosky.)
Nainštalujte antény a hornú hlavnú dosku.
7. Pripojte napájací zdroj a zapnite vypínač.
8. Zatvorte kryt a utiahnite skrutky.

3 Nastavenie
1. Pridajte AX PRO do aplikácie Hik-ProConnect alebo Hik-Connect APP.
2. Zaregistrujte periférne zariadenie k zariadeniu AX PRO.

4 Návod na používanie

Špecifikácie

Základné	Frekvencia RF	868 MHz
	Diaľkový ovládač	48
	Bezdrôtový reproduktor typu sounder	6
	Klávesnica	8 (vrátane čítačky štítkov)
	Bezdrôtový opakovač	4
	Štítok	48
	Zóna	Až 96 (vrátane 48 PIRCAM a 16 zabudovaných káblových zón a zabudovaných káblových výstupov)
	Vysielač	Až 96 (samostatná), až 5 (viacero)
	Zabudovaný videoklip	4
Používateľ	Správca, inštalátor, používateľ	1, 120, 46
	Oblasť	32
Softvér	Označenie indikátormi LED	Aktivovanie/deaktivovanie, alarm, výstraha, cloud, napájanie
	Uložené záznamy denníka v pamäti	Alarm a abnormálny stav (3000), obsluha (1500), správa používateľa (200)
	Programovací nástroj	Hik-Connect/Hik-ProConnect/webový portál/IVMS4200/cloud Convergence
Komunikačné prostriedky	Sieť	Káblové sieťové pripojenie, Wi-Fi, zabudované 3/4G
	Protokol ARC	SIA DC09 (úroveň SIA 2, kontaktné ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, modul FSK
		Hik-IP prijímač a Hik-IP prijímač Pro (Sur-Gard a Ademco 685)
		Podporuje overovanie videa a diaľkové riadenie
	Zásuvka na SIM	Duálne
Hardvér	Zdroj napájania	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Typ akumulátora	12 V 7 Ah akumulátor (predáva sa samostatne), až 36 hodín
	Prevádzková teplota	-10 °C až 40 °C
Iné	Rozmer (Š x V x H)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Hmotnosť	1083 g (bez akumulátora)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Εμφάνιση
1. Κεντρική πλακέτα
2. Διακόπτης ενεργοποίησης
3. Διακόπτης με προστασία παραβίασης
4. Μπαταρία
5. Θέση κεραίας
6. Ηχείο

2 Εγκατάσταση και σύνδεση
Σημείωση: Διακόψτε την τροφοδοσία του πίνακα ελέγχου πριν από την εγκατάσταση και καλωδίωση.
1. Ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε το πλαίσιο.
2. Αφαιρέστε την επάνω κεντρική πλακέτα.
3. Αφαιρέστε την κάτω κεντρική πλακέτα.
4. Στερεώστε το πίσω πλαίσιο στον τοίχο.
5. Εγκαταστήστε την κάτω κεντρική πλακέτα και το ηχείο.
6. (Καλωδίωση πριν από την εγκατάσταση της επάνω κεντρικής πλακέτας.)
Εγκαταστήστε τις κεραίες και την επάνω κεντρική πλακέτα.
7. Συνδέστε το τροφοδοτικό και ενεργοποιήστε τον διακόπτη.
8. Κλείστε το πλαίσιο και βιδώστε τις βίδες.

3 Ρύθμιση
1. Προσθέστε το AX PRO στο Hik-ProConnect ή στην εφαρμογή Hik-Connect.
2. Εγγράψτε το περιφερειακό στο AX PRO.

4 Εγχειρίδιο χρήστη

Προδιαγραφές

Βασικά	Συχνότητα RF	868 MHz
	Αούρματο κλειδί	48
	Αούρματη συσκευή ήχου	6
	Πληκτρολόγιο	8 (Συμπεριλαμβανομένης συσκευής ανάγνωσης ετικετών)
	Αούρματος αναμεταδότης	4
	Επισήμανση	48
	Ζώνη	Έως 96 (με 48 PIRCAM & 16 ενσωματωμένες ενσύρματες ζώνες και ενσωματωμένες ενσύρματες εξόδους)
	Πομπός	Έως 96 (Μονό), έως 5 (Πολλαπλό)
	Ενσωματωμένο αποσπασμα βίντεο	4
Χρήστης	Διαχειριστής, τεχνικός εγκατάστασης, χρήστης	1, 120, 46
	Περιοχή	32
Λογισμικό	Ενδείξη LED	Οπλισμός/αφοπλισμός, Συναγερμός, Ειδοποίηση, Cloud, ισχύος
	Το αρχείο καταγραφής μνήμης αποθηκεύτες	Συναγερμός και μη κανονικό (3000), λειτουργία χρήστη (1500), διαχείριση χρηστών (200)
	Εργαλείο προγραμματισμού	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Πύλη δικτύου/IVMS4200/Convergence Cloud
Επικοινωνία	Δίκτυο	Ενσύρματο δίκτυο, Wi-Fi, 3/4G ενσωματωμένο
	Πρωτόκολλο ARC	SIA DC09 (SIA επίπεδο 2, αναγνωριστικό επαφής), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, Μονάδα FSK
		Δέκτης Hik-IP & Δέκτης Hik-IP Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		Υποστηρίζει την επαλήθευση βίντεο και τον τηλεχειρισμό
	Υποδοχή SIM	Διπλή
Υλικό	Τροφοδοσία	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Τύπος μπαταρίας	12v 7Ah μπαταρία αποθηκευτικού χώρου (πωλείται ξεχωριστά), έως 36 ώρες
	Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως 40 °C
Άλλα	Διαστάσεις (Π x Y x M)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Βάρος	1083 g (Χωρίς μπαταρία)

HRVATSKI

1 Izgled
1. Matična ploča
2. Prekidač za napajanje
3. Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa
4. Battery
5. Antenna Position
6. Loudspeaker

2 Instalacija i ožičenje
Napomena: Isključite napajanje kontrolne ploče prije instalacije i ožičenja.
1. Otpustite vijke i otvorite kućište.
2. Izvadite gornju matičnu ploču.
3. Izvadite donju matičnu ploču.
4. Instalirajte stražnji dio kućišta na zid.
5. Instalirajte donju matičnu ploču i zvučnik.
6. (Spojite ožičenje prije instalacije gornje matične ploče.)
Instalirajte antene i gornju matičnu ploču.
7. Priključite napajanje i prebacite prekidač na uključeno.
8. Zatvorite kućište i zategnite vijke.

3 Postavljanje
1. Dodajte AX PRO u Hik-ProConnect ili aplikaciju Hik-Connect.
2. Uvrstite periferni uređaj u AX PRO.

4 Korisnički priručnik

Specifikacija

Osnovno	RF frekvencija	868 MHz
	Daljinski	48
	Bežična sirena	6
	Tipkovnica	8 (uključujući čitač oznaka)
	Bežični repetitor	4
	Oznaka	48
	Zona	Do 96 (uključujući 48 PIR KAMERA i 16 ugrađenih žičnih zona i ugrađenih žičnih izlaza)
	Odašiljač	Do 96 (jednostruki), do 5 (višestruki)
	Ugrađeni video isječak	4
Korisnik	Admin, instalater, korisnik	1, 120, 46
	Područje	32
Softver	LED indikator	Uključivanje/Isključivanje, Alarm, Upozorenje, Oblak, Napajanje
	Datoteka zapisnika memorije je pohranjena	Alarm i nenormalno stanje (3000), rad korisnika (1500), upravljanje korisnicima (200)
	Alat za programiranje	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web portal/IVMS4200/Konvergentni oblak
	Mreža	Žična mreža, Wi-Fi, ugrađeni 3/4G
Komunikacija	ARC protokol	SIA DC09 (SIA razine 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK modul
		Hik-IP Receiver i-IP Receiver Pro (Sur-Gard i Ademco 685)
		Podržava video provjeru i daljinsko upravljanje
	Utor za SIM karticu	Dvostruko
Hardver	Napajanje	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Vrsta baterije	12 V 7Ah akumulator pohrane (prodaje se zasebno), do 36 sati
	Ograničenje temperature	-10 °C do 40 °C
Ostalo	Dimenzije (Š x V x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Težina	1083 g (bez baterije)

УКРАЇНСЬКА

1 Зовнішній вигляд
1. Системна плата
2. Вимикач живлення
3. Реле захисту від несанкціонованого доступу
4. Батарея
5. Місце установлення антени
6. Динамік

2 Установлення і під'єднання
Примітка: Перед установленням і під'єднанням вимкніть панель управління.
1. Послабте гвинти й відкрийте корпус.
2. Витягніть верхню системну плату.
3. Витягніть нижню системну плату.
4. Прикріпіть задню частину корпусу на стіну.
5. Установіть нижню системну плату й динамік.
6. (Під'єднання слід здійснити перед установленням верхньої системної плати.)
Установіть антени й верхню системну плату.
7. Підключіть живлення й увімкніть перемикач.
8. Закрийте корпус і затягніть гвинти.

3 Налаштування
1. Додайте AX PRO до додатка Hik-ProConnect або Hik-Connect.
2. Зареєструйте периферійний пристрій в AX PRO.

4 Посібник користувача

Технічні характеристики

Базові	Частота радіохвиль	868 МГц
	Брелок дистанційного керування	48
	Бездротова сирена	6
	Клавіатура	8 (враховуючи зчитувач міток)
	Бездротовий ретранслятор	4
	Мітка	48
	Зона	До 96 (враховуючи 48 камер з пасивними ІЧ-датчиками і 16 вбудованих входів з дротовим підключенням зон і вбудованих виходів з дротовим підключенням)
	Передавач	До 96 (один), до 5 (кілька)
	Внутрішнє зберігання	4
Користувач	Адміністратор, установник, користувач	1, 120, 46
	Зона	32
Програмне забезпечення	Світлодіодні індикатори	Установлення/зняття з охорони, тривога, оповіщення, хмара, живлення
	Кількість збережених журналів пам'яті	Тривога і ненормальний стан (3000), дії користувача (1500), налаштування користувача (200)
	Інструмент програмування	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Веб-портал/IVMS4200/Convergence Cloud
Передача даних	Мережа	Дротова мережа, Wi-Fi, вбудований модуль 3/4G
	Протокол зв'язку з центром приймання сигналів тривоги	SIA DC09 (SIA рівень 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, модуль FSK
		Приймач Hik-IP і Hik-IP Pro (Sur-Gard і Ademco 685)
		Підтримує перевірку відео й дистанційне керування
	Гніздо для SIM-картки	Два
Обладнання	Живлення	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Тип акумулятора	Акумулятор 12 В, 7 А год. (продається окремо), до 36 годин
	Робоча температура	Від -10 °C до 40 °C
Інше	Розміри (Ш × В × Г)	261 мм x 199 мм x 86,4 мм
	Вага	1083 г (без акумулятора)

SLOVENŠČINA

1 Pregled naprave
1. Glavna plošča
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Stikalo za nedovoljene posege
4. Baterija
5. Položaj antene
6. Zvočnik

2 Namestitev in ožičenje
Opomba: Pred namestitvijo in ožičenjem izklopite nadzorno ploščo.
1. Odvijte vijake in odprite ohišje.
2. Izvlecite zgornjo glavno ploščo.
3. Izvlecite spodnjo glavno ploščo.
4. Pritrdite zadnje ohišje na steno.
5. Namestite spodnjo glavno ploščo in zvočnik.
6. (Ožičenje pred namestitvijo zgornje glavne plošče.)
Namestite antene in zgornjo glavno ploščo.
7. Priključite napajanje in vklopite stikalo.
8. Zaprite ohišje in privijte vijake.

3 Nastavi
1. Dodajte AX PRO v aplikacijo Hik-ProConnect ali Hik-Connect.
2. Vpišite zunanjo napravo v AX PRO.

4 Uporabniški priročnik

Tehnični podatki

Osnovno	RF-frekvenca	868 MHz
	Kodirni ključ	48
	Brezžični zvočnik	6
	Tipkovnica	8 (vključno z bralnikom oznak)
	Brezžični ponavljalnik	4
	Oznaka	48
	Cona	Do 96 (vključno z 48 kamerami PIRCAM in 16 vgrajenih žičnih con in vgrajenih izhodov)
	Oddajnik	Do 96 (enojni), do 5 (večdelni)
	Vgrajen videoposnetek	4
Uporabnik	Skrbnik, nameščevalec, uporabnik	1, 120, 46
	Območje	32
Programska oprema	Indikatorji LED	Aktivirano/deaktivirano, alarm, opozorilo, oblak, napajanje
	Shranjena spominska datoteka	Alarm in neobičajno (3000), operacije uporabnika (1500), upravljanje uporabnikov (200)
	Orodja za programiranje	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web Portal/IVMS4200/Convergence oblak
	Omrežje	Žično omrežje, Wi-Fi, 3/4G vgrajeno
Komunikacija	Protokol ARC	SIA DC09 (SIA raven 2, ID za stik), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, modul FSK
		Sprejemnik Hik-IP in sprejemnik Hik-IP Pro (Sur-Gard in Ademco 685)
		Podpira preverjanje videov in oddaljeno upravljanje
	Reža za SIM-kartico	Dve
Strojna oprema	Napajanje	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	Tip baterije	12v 7Ah baterija za shranjevanje (naprodaj ločeno), do 36 ur
	Operativna temperatura	od -10 °C do 40 °C
Drugo	Dimenzije (Š x V x G)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm
	Teža	1083 g (brez baterije)

SVENSKA

1 Översikt

1. Huvudkort   2. Strömbrytare   3. Sabotagekontakt
4. Batteri   5. Högtalare

2 Montering och inkoppling

Obs! Slå av strömmen och öppna kapslingen före montering och inkoppling.
1. Lossa skruvarna och öppna kapslingen.
2. Ta ur det övre huvudkortet.
3. Ta ur det undre huvudkortet.
4. Fäst den bakre delen av kapslingen på väggen.
5. Montera det undre huvudkortet och högtalaren.
6. (koppla in innan det övre huvudkortet monteras.) Montera antennerna och det övre huvudkortet.
7. Anslut strömförsörjningen och slå på strömbrytaren.
8. Stäng kapslingen och dra åt skruvarna.

3 Konfigurering

1. Lägg till AX PRO i Hik-ProConnect eller appen Hik-Connect.
2. Registrera tillbehöret i AX PRO.

4 Bruksanvisning

Specifikationer

Grundläggande information	RF-frekvens	868 MHz	
	Fjärrkontroll	48	
	Trådlös ljudenhet	6	
	Knappsats	8 (inklusive tagglåsare)	
	Trådlös repeater	4	
	Tagg	48	
	Sektioner	Upp till 96 (inklusive 48 PIR-kameror och 16 inbyggda kabelanslutna sektioner och inbyggd kabelanslutna utgångar)	
	Sändare	Upp till 96 (singel), upp till 5 (multi)	
	Videoklipp i enhet	4	
Program	Användare	Administratör, installatör, användare	
		1, 120, 46	
	Område	32	
	Lysdiodsindikering	Till-/frånkoppla, larm, varning, moln, ström	
	Minne för loggar	Larm och fel (3000), användares åtgärder (1500), användarhantering (200)	
	Programmeringsverktyg	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Webbportal/IVMS4200/Convergence Cloud	
Kommunikation	Nätverk	Kabelanslutet nätverk, WiFi-nätverk, inbyggt 3G/4G	
	Larmprotokoll	SIA DC09 (SIA nivå 2, kontakt-ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK-modul	
		Hik-IP Receiver och Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard och Ademco 685)	
		Har stöd för videoverifiering och fjärrstyrning	
	SIM-fack	Dubbla	
Hårdvara	Strömförsörjning	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0,66A - 0.3A	
	Batterityp	12 V 7 Ah minnesbatteri (säljes separat), upp till 36 timmar	
Övrigt	Drifttemperatur	-10 °C till 40 °C	
	Mått (B x H x D)	261 x 199 x 86,4 mm	
	Vikt	1083 g (utan batteri)	

БЪЛГАРСКИ

1 Изглед

1. Основна платка   2. Ключ за захранването   3. Ключ за намеса
4. Батерия   5. Местоположение на антената   6. Високоговорител

2 Инсталация и окабеляване

Забележка: Изключете захранването на панела за управление, преди да го инсталирате и да монтирате кабела.
1. Развийте винтовете и отворете кутията.
2. Извадете горната платка.
3. Извадете долната платка.
4. Монтирайте задната част на кутията на стената.
5. Поставете долната платка и високоговорителя.
6. (Свържете кабела, преди да поставите горната платка.) Поставете антените и горната платка.
7. Свържете захранването и го включете.
8. Затворете кутията и завийте винтовете.

3 Настройка

1. Добавете AX PRO към приложението Hik-ProConnect или Hik-Connect.
2. Регистрирайте периферното устройство AX PRO.

4 Ръководство за употреба

Спецификация

Основни характеристики	Радиочестота	868 MHz	
	Електронни ключове	48	
	Безжични сирени	6	
	Клавиатури	8 (включително четец на етикети)	
	Безжични ретранслатори	4	
	Етикети	48	
	Зони	До 96 (включително 48 PIR камери и 16 изводи за кабелни зони и кабелни изводи)	
	Трансмитери	До 96 (единични), до 5 (комбинирани)	
	Локални видеоклипове	4	
Софтуер	Потребители	Администратор, инсталатор, потребител	
		1, 120, 46	
	Райони	32	
	LED индикатори	Активиране/Деактивиране, Аларма, Предупреждение, Облак, Захранване	
	Капацитет на паметта - брой записи в регистъра	Аларма и необичайно състояние (3000), потребителско действие (1500), потребителско управление (200)	
	Инструмент за програмиране	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Уеб портал/IVMS4200/Облак за конвергенция	
Комуникация	Мрежа	Кабелна мрежа, Wi-Fi, 3/4G вградено оборудване	
		SIA DC09 (SIA ниво 2, ID на контакт), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK модул	
	ARC протокол	Hik-IP Receiver и Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard & Ademco 685)	
		Поддържа видео потвърждение и дистанционно управление	
	Слот за SIM карта	Двоен	
Хардуер	Захранване	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0,66А - 0.3А	
	Тип батерия	12v 7Ah резервна батерия (продава се отделно), до 36 часа	
Други	Работна температура	-10°C до 40°C	
	Размери (В х Ш х Д)	261 мм х 199 мм х 86,4 мм	
	Тегло	1083 g (без батерия)	

NORSK

1 Utseende

1. Hovedkort   2. Strømbryter   3. Sabotasjebryter
4. Batteri   5. Antenneposisjon   6. Høyttaler

2 Installasjon og kabling

Merk: Skru av kontrollpanelet før installasjon og tilkobling av kabler.
1. Løsne skruene og åpne chassiset.
2. Ta ut det øvre hovedkortet.
3. Ta ut det nedre hovedkortet.
4. Fest det bakre chassiset på veggen.
5. Monter det nedre hovedkortet og høyttaleren.
6. (Kabling gjøres før montering av det øvre hovedkortet.) monter antennene og det øvre hovedkortet.
7. Koble til strømforsyningen og skru på bryteren.
8. Lukk chassiset og fest skruene på nytt.

3 Oppsett

1. Legg AX PRO til Hik-ProConnect eller Hik-Connect APP.
2. Registrer periferienheten til AX PRO.

4 Brukerhåndbok

Spesifikasjon

Enkel	RF-frekvens	868 MHz	
	Nøkkellenke	48	
	Trådløs lydenhet	6	
	Tastatur	8 (inkludert etikettleser)	
	Trådløs repeater	4	
	Etikett	48	
	Sone	Opptil 96 (inludert 48 PIRCAM-er og 16 innebygde kablede soner og innebygde kablede utganger)	
	Sender	Opptil 96 (enkeltvis), opptil 5 (flere)	
	Innebygd videoklips	4	
Bruker	Admin, installatør, bruker	1, 120, 46	
	Område	32	
Programvaren	LED-indikasjon	Armer/desarmer, alarm, varsling, sky, strøm	
	Minnelogg lagret	Alarm og unormal (3000), brukeroperasjon (1500), brukeradministrasjon (200)	
	Programmeringsverktøy	Hik-Connect/Hik-ProConnect/webportal/IVMS4200/konvergenssky	
Kommunikasjon	Nettverk	Kablet nettverk, Wi-Fi, 3/4 G innebygd	
	ARC-protokoll	SIA DC09 (SIA nivå 2, kontakt-ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK-modul	
		Hik-IP-mottaker og Hik-IP-mottaker Pro (Sur-Gard og Ademco 685)	
		Støtter videoverifisering og fjernkontroll	
	Spor til SIM-kort	Dobbel	
Maskinvare	Strømforsyning	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0,66A - 0.3A	
	Batteritype	12 V 7 Ah lagringsbatteri (selges separat), opptil 36 timer	
Annet	Driftstemperatur	-10 °C til 40 °C	
	Mål (B x H x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
	Vekt	1083 g (uten batteri)	

SRPSKI

1 Izgled

1. Glavna ploča   2. Prekidač za napajanje   3. Prekidač za sprečavanje neovlašćenih izmena
4. Baterija   5. Položaj antene   6. Zvučnik

2 Instalacija i ožičenje

Napomena: Isključite kontrolnu tablu pre instalacije i ožičavanja.
1. Otpustite zavrtnje i otvorite kućište.
2. Izvadite gornju glavnu ploču.
3. Izvadite donju glavnu ploču.
4. Pričvrstite zadnji deo kućišta na zid.
5. Instalirajte donju glavnu ploču i zvučnik.
6. (Ožičite pre instalacije gornje glavne ploče.) Instalirajte antene i gornju glavnu ploču.
7. Priključite napajanje i uključite pomoću prekidača.
8. Zatvorite kućište i pritegnite zavrtnje.

3 Podešavanje

1. Dodajte AX PRO u Hik-ProConnect ili aplikaciju Hik-Connect.
2. Uvrstite periferni uređaj u AX PRO.

4 Korisnički priručnik

Specifikacija

Osnovno	RF frekvencija	868 MHz	
	Privezak	48	
	Bežična sirena	6	
	Tastatura	8 (uključujući čitač tagova)	
	Bežični repetitor	4	
	Tag	48	
	Zona	Do 96 (uključujući 48 PIRCAM-ova i 16 bežičnih zona i bežičnih izlaza ugrađenih u ploču)	
	Odašiljač	Do 96 (pojedinačni), do 5 (multi)	
	Video-snimak sa ploče	4	
Korisnik	Administrator, instalater, korisnik	1, 120, 46	
	Područje	32	
Softver	LED indikatori	Aktivacija/deaktivacija, alarm, upozorenje, oblak, struja	
	Datoteka zapisnika memorije je sačuvana	Alarm i abnormalno (3000), korisnička radnja (1500), korisničko upravljanje (200)	
	Programerski alat	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web-portal/IVMS4200/konvergencija u oblaku	
Komunikacija	Mreža	Ožičena mreža, Wi-Fi, 3/4G na ploči	
	ARC protokol	SIA DC09 (SIA level 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK Module	
		Hik-IP prijemnik i Hik-IP prijemnik Pro (Sur-Gard i Ademco 685)	
		Podržava video-verifikaciju i daljinsko upravljanje	
	Prorez za SIM	Dvostruko	
Hardver	Napajanje	100 - 240V~, 50/60 Hz, 0,66A - 0.3A	
	Tip baterije	Punjiva baterija od 12 V i 7 Ah (prodaje se zasebno), do 36 sati	
Ostali	Radna temperatura	Od -10 °C do 40 °C	
	Dimenzije (Š x V x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
	Težina	1083 g (bez baterije)	

HEBREW

<div dir="rtl">

1 תרשים רכיבים

1. לוח ראשי   2. מתג הפעלה   3. מתג חבלה
4. סוללה   5. מיקום האנטנה   6. רמקול

2 התקנה וחיווט

הערה: לפני ההתקנה ופתח את לוח הבקרה מרשת החשמל.
1. שחרר את הברגים ופתח את התיבה.
2. הוצא את הלוח הראשי העליון.
3. הוצא את הלוח הראשי התחתון.
4. חבר את החלק האחורי של התיבה לקיר.
5. התקן את הלוח הראשי התחתון ואת הרמקול.
6. (חיווט לפני התקנה של הלוח הראשי העליון.) התקן את האנטנות ואת הלוח הראשי העליון.
7. חבר לחשמל והפעל את מתג ההפעלה.
8. סגור את התיבה והדק את הברגים.

3 כינון

1. הוסף את AX PRO ליישומון Hik-ProConnect או ליישומון Hik-Connect.
2. רשום את הציוד ההיקפי במערכת AX PRO.

4 מדריך למשתמש

מפרט

בסיסי	תדר רדיו	868 MHz
	מקשי מגע	48
	סירנה אלחוטית	6
	מקשת	8 (כולל קורא תגים)
	משחזר אלחוטי	4
	תג	48
	אזור	עד 96 (כולל 48 מצלמות PIRCAM ו-16 אזורים מחווטים בלוח הראשי ופלט מחווט מהלוח הראשי)
	משדר	עד 96 (יחיד), עד 5 (מרובב)
	וידאו-קליפ בלוח הראשי	4
משתמש	מנהל, מתקין, משתמש	1, 120, 46
	שטח	32
תוכנה	חיווי נוריות	דרוך/לא דרוך, אזעקה, התרעה, ענן, חשמל
	יומן זיכרון מאוחסן	התרעה וחריג (3000), פעולות משתמש (1500), ניהול משתמשים (200)
	כלי תכנות	Hik-Connect/Hik-ProConnect/Web Portal/IVMS4200/Convergence Cloud
תקשורת	רשת	רשת מחווטת, Wi-Fi, 3/4G בלוח הראשי
	ARC פרוטוקול	SIA DC09 (SIA level 2, Contact ID), ISUP, ISAPI (SDK), CSV-IP, FSK Module
		Hik-IP Receiver & Hik-IP Receiver Pro (Sur-Gard & Ademco 685)
		תומך באימות וידאו ובשליטה מרחוק
חומרה	SIM חריץ	כפול
	ספק כוח	~240V - 100, 50/60 Hz, 0.66A - 0.3A
	סוג סוללה	סוללת אחסון 7Ah 12V (נמכרת בנפרד), עד 36 שעות
אחרים	טמפרטורת עבודה	10- עד 40 °C
	מידות (ר x ג x ע)	261 מ"מ x 199 מ"מ x 86.4 מ"מ
	משקל	1083 גרם (ללא סוללה)

</div>